



City of Philadelphia

Accessing City Services
In Your Language
獲取以您的語言 提供的本市服務

CHINESE
中國人



The City of Philadelphia protects the rights of people who do not speak, read, write, or understand English.

費城市府保護不會表達、閱讀、寫作或理解英文的人的權利。



You can get free interpreter services when you need help or information from a City agency.

當您需要本市機構提供協助或資訊時，可以免費獲得口譯服務。



Dial 3-1-1 for information about City government services.

致電 3-1-1 即可瞭解市府服務相關資訊。



Dial 9-1-1 for emergencies. Please tell the operator your location and the language you need. Please do not hang up while waiting for an interpreter.

若有緊急情況，請致電 9-1-1。
請告訴接線員您的位置和所需語言。等待口譯員時，請不要掛斷電話。



City of Philadelphia

Accessing City Services
In Your Language
獲取以您的語言 提供的本市服務

CHINESE
中國人



The City of Philadelphia protects the rights of people who do not speak, read, write, or understand English.

費城市府保護不會表達、閱讀、寫作或理解英文的人的權利。



You can get free interpreter services when you need help or information from a City agency.

當您需要本市機構提供協助或資訊時，可以免費獲得口譯服務。



Dial 3-1-1 for information about City government services.

致電 3-1-1 即可瞭解市府服務相關資訊。



Dial 9-1-1 for emergencies. Please tell the operator your location and the language you need. Please do not hang up while waiting for an interpreter.

若有緊急情況，請致電 9-1-1。
請告訴接線員您的位置和所需語言。等待口譯員時，請不要掛斷電話。



City of Philadelphia

Accessing City Services
In Your Language
獲取以您的語言 提供的本市服務

CHINESE
中國人



The City of Philadelphia protects the rights of people who do not speak, read, write, or understand English.

費城市府保護不會表達、閱讀、寫作或理解英文的人的權利。



You can get free interpreter services when you need help or information from a City agency.

當您需要本市機構提供協助或資訊時，可以免費獲得口譯服務。



Dial 3-1-1 for information about City government services.

致電 3-1-1 即可瞭解市府服務相關資訊。



Dial 9-1-1 for emergencies. Please tell the operator your location and the language you need. Please do not hang up while waiting for an interpreter.

若有緊急情況，請致電 9-1-1。
請告訴接線員您的位置和所需語言。等待口譯員時，請不要掛斷電話。



City of
Philadelphia

I speak Chinese.

I need assistance and have the right to receive assistance in my spoken language.

Please provide me an interpreter

The City of Philadelphia requires City agencies to ensure equal access to their programs.

CITY EMPLOYEE: PLEASE REFER TO YOUR DEPARTMENT LANGUAGE ACCESS PLAN OR CONTACT YOUR LANGUAGE ACCESS COORDINATOR



City of
Philadelphia

I speak Chinese.

I need assistance and have the right to receive assistance in my spoken language.

Please provide me an interpreter

The City of Philadelphia requires City agencies to ensure equal access to their programs.

CITY EMPLOYEE: PLEASE REFER TO YOUR DEPARTMENT LANGUAGE ACCESS PLAN OR CONTACT YOUR LANGUAGE ACCESS COORDINATOR



City of
Philadelphia

I speak Chinese.

I need assistance and have the right to receive assistance in my spoken language.

Please provide me an interpreter

The City of Philadelphia requires City agencies to ensure equal access to their programs.

CITY EMPLOYEE: PLEASE REFER TO YOUR DEPARTMENT LANGUAGE ACCESS PLAN OR CONTACT YOUR LANGUAGE ACCESS COORDINATOR



You can make a complaint if you do not receive or were denied assistance in your language.

若無法獲得以您的語言提供之協助，或要求此類協助時遭拒，您可以投訴。



The Philadelphia Commission on Human Relations (PCHR) is the City's official civil rights agency.

Call 215-686-4670 to make a complaint with the Philadelphia Commission on Human Relations.

費城人際關係委員會 (PCHR) 是本市官方的民權機構。
致電 215-686-4670 即可向費城人際關係委員會投訴。



You can also submit a complaint with the Office of Immigrant Affairs of the City of Philadelphia.

您也可以向費城市府的移民事務辦公室提出投訴。



For more information, or to submit a complaint, please visit:

www.phila.gov/languageaccess

若想瞭解更多詳細資訊或提出投訴，請造訪：
www.phila.gov/languageaccess



Remove the card below and use it when requesting language services at a City of Philadelphia agency.

請求費城市府機構為您提供語言服務時，請取下並使用下方卡片。



City of
Philadelphia

我說中文

我需要協助，且有權獲得以我所用之語言提供的協助。

請為我提供口譯員。

根據費城市府的要求，本市機構須確保人人皆可平等利用其各項計畫。

本市僱員：請參閱您部門的語言服務計畫，或聯絡您的語言服務協調專員



You can make a complaint if you do not receive or were denied assistance in your language.

若無法獲得以您的語言提供之協助，或要求此類協助時遭拒，您可以投訴。



The Philadelphia Commission on Human Relations (PCHR) is the City's official civil rights agency.

Call 215-686-4670 to make a complaint with the Philadelphia Commission on Human Relations.

費城人際關係委員會 (PCHR) 是本市官方的民權機構。
致電 215-686-4670 即可向費城人際關係委員會投訴。



You can also submit a complaint with the Office of Immigrant Affairs of the City of Philadelphia.

您也可以向費城市府的移民事務辦公室提出投訴。



For more information, or to submit a complaint, please visit:

www.phila.gov/languageaccess

若想瞭解更多詳細資訊或提出投訴，請造訪：
www.phila.gov/languageaccess



Remove the card below and use it when requesting language services at a City of Philadelphia agency.

請求費城市府機構為您提供語言服務時，請取下並使用下方卡片。



City of
Philadelphia

我說中文

我需要協助，且有權獲得以我所用之語言提供的協助。

請為我提供口譯員。

根據費城市府的要求，本市機構須確保人人皆可平等利用其各項計畫。

本市僱員：請參閱您部門的語言服務計畫，或聯絡您的語言服務協調專員



You can make a complaint if you do not receive or were denied assistance in your language.

若無法獲得以您的語言提供之協助，或要求此類協助時遭拒，您可以投訴。



The Philadelphia Commission on Human Relations (PCHR) is the City's official civil rights agency.

Call 215-686-4670 to make a complaint with the Philadelphia Commission on Human Relations.

費城人際關係委員會 (PCHR) 是本市官方的民權機構。
致電 215-686-4670 即可向費城人際關係委員會投訴。



You can also submit a complaint with the Office of Immigrant Affairs of the City of Philadelphia.

您也可以向費城市府的移民事務辦公室提出投訴。



For more information, or to submit a complaint, please visit:

www.phila.gov/languageaccess

若想瞭解更多詳細資訊或提出投訴，請造訪：
www.phila.gov/languageaccess



Remove the card below and use it when requesting language services at a City of Philadelphia agency.

請求費城市府機構為您提供語言服務時，請取下並使用下方卡片。



City of
Philadelphia

我說中文

我需要協助，且有權獲得以我所用之語言提供的協助。

請為我提供口譯員。

根據費城市府的要求，本市機構須確保人人皆可平等利用其各項計畫。

本市僱員：請參閱您部門的語言服務計畫，或聯絡您的語言服務協調專員